

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení nesk. zákonov (ďalej len „zmluva“) medzi týmito zmluvnými stranami:

Zhotoviteľ

Mgr. Ingrid Majeriková - GORALINGA
 Sídlo: 841 02 Bratislava, Sekurisova 7
 Zastúpený: Mgr. Ingrid Majeriková
 IČO: 43675000
 DIČ: 1049950209
 IČ DPH: nie som platcom DPH
 Registrácia: Číslo živ. Registra 120-13515
 Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka
 Číslo účtu: 2332063955/0200
 (ďalej len „zhotoviteľ“) na strane jednej

a

Objednávateľ:

Mesto Spišská Stará Ves
 Sídlo: 061 01 Spišská Stará Ves, Štúrova 228/109
 Zastúpený: Ing. Jozef Harabin, primátor
 IČO: 00326526
 DIČ: 2020697283
 IČ DPH: nie sme platcami DPH
 Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s.
 Číslo účtu: 0492729470/0900
 (ďalej len „objednávateľ“) na strane jednej

(ďalej zhotoviteľ a objednávateľ samostatne aj ako „zmluvná strana“ a spolu ako „zmluvné strany“)

Preambula

Zmluva je uzatvorená v rámci projektu :

Brehy Dunajca ožijú tradíciou, registračné číslo: PL-SK/PO/IPP/II/021

Článok 1**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vykonať za podmienok dohodnutých v tejto zmluve pre objednávateľa dielo – vydanie propagačnej brožúry **Spišská Stará Ves a krajina na brehoch Dunajca** v rozsahu podľa špecifikácie, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu diela.
2. Zhotoviteľ splní svoju povinnosť vykonať dielo podľa tejto zmluvy riadnym ukončením diela podľa špecifikácie, ktorá tvorí Prílohu č. 1.
3. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať od zhotoviteľa dielo a zaplatiť zaň dohodnutú cenu. Dielom sa rozumie vydanie propagačnej brožúry.
4. Zhotoviteľ berie na vedomie skutočnosť, že realizácia diela je spolufinancovaná Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátnym rozpočtom v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko- Slovenská republika 2007 – 2013, v rámci realizácie projektu **Brehy Dunajca ožijú tradíciou**, registračné číslo: PL-SK/PO/IPP/II/021.

Článok 2**Miesto, doba a čas plnenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dodá pre objednávateľa dielo v termíne do 30. septembra 2011.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať dielo v počte 10 000 ks na určené miesto dodania: Mestský úrad, Štúrova 228/109, 061 01 Spišská Stará Ves.
3. Dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy, bude zhotovené na základe objednávky vystavenej objednávateľom a odsúhlasenej zhotoviteľom.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávka musí obsahovať minimálne nasledujúce údaje:
 - názov diela
 - počet kusov
 - cena za vydanie špecifikovaného počtu kusov

Mgr. Ingrid Majeriková
 GORALINGA
 900 32 Borinka 181
 IČO: 43 675 000

114 Majeriková

- názov organizácie objednávateľa aj zhotoviteľa a potrebné fakturačné údaje
- kontaktná osoba objednávateľa
- pečať a podpis autorizovanej osoby objednávateľa
- spôsob fakturácie

Článok 3

Spôsob zhotovenia diela

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vydať dielo podľa tejto zmluvy spôsobom a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve, vrátane jej prílohy, pričom je povinný postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou.
2. Objednávateľ je povinný zabezpečiť pre zhotoviteľa podľa tejto zmluvy riadne a včas všetky informácie potrebné pre riadne vydanie diela. Na splnenie tejto povinnosti poskytne objednávateľ zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť.
3. Ak z dôvodov, za ktoré nezodpovedá zhotoviteľ, nie je možné vykonať dielo alebo jeho časť v termíne dohodnutom v tejto zmluve, vrátane jej prílohy zhotoviteľ je povinný oznámiť túto skutočnosť objednávateľovi bez zbytočného odkladu od okamihu, keď sa o nej dozvedel, pričom je oprávnený súčasne navrhnúť náhradný termín pre vydanie diela resp. jeho časti, resp. zmenu alebo úpravu termínu určeného pre vydanie diela alebo jeho časti. Na vydanie diela v náhradnom termíne je potrebný predchádzajúci súhlas objednávateľa.

Článok 4

Cena za dielo

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej cene za dielo, ktorá je stanovená v nasledovnej výške:
4 000 €.
2. Cena 4 000 € zahŕňa: grafické práce (vrátane konečného zalomenia), tlač, honoráre pre prekladateľov (anglický, nemecký a poľský jazyk), honorár pre jazykového korektora, honorár pre autora naivnej mapy. Autori textovej časti v slovenskom jazyku a autori fotografií poskytujú licenciu bezodplatne.
3. Cena za dielo určená podľa ods. 1 tohto článku predstavuje konečnú a fixnú čiastku.
4. Zhotoviteľ nie je platcom DPH.

Článok 5

Platobné podmienky

1. Zhotoviteľovi vzniká nárok na zaplatenie ceny za zhotovenie diela okamihom odovzdania diela objednávateľovi podľa ods. 2, čl.2, a to na základe faktúry s lehotou splatnosti 14 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
2. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a musia v nej byť uvedené nasledujúce údaje:
 - poradové číslo faktúry,
 - označenie objednávateľa,
 - označenie zhotoviteľa,
 - označenie diela,
 - deň vyhotovenia a odoslania faktúry,
 - deň splatnosti faktúry,
 - označenie banky a čísla účtu, na ktorý má byť fakturovaná čiastka poukázaná,
 - rozpis fakturovaných položiek podľa špecifikácie v Prílohe č. 1 zmluvy,
 - od tlačok pečiatky a podpis osoby oprávnenej konať za zhotoviteľa.
3. Za deň splnenia peňažného záväzku povinnou zmluvnou stranou sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu objednávateľa. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry v lehote splatnosti je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy, a to za každý začatý deň omeškania.
4. Bankové a iné prevodné poplatky súvisiace s úhradou faktúr a iných peňažných záväzkov podľa tejto zmluvy znáša povinná zmluvná strana.

Článok 6

Zodpovednosť za chyby diela

1. Dielo alebo jeho časť má chyby, ak spôsob alebo rozsah v akom bolo vykonané nezodpovedá podmienkam tejto zmluvy. V prípade ak má vykonávané dielo alebo jeho časť chyby, má objednávateľ nárok na zľavu z rozpočtovej položky ceny za časť diela, ktorej sa reklamovaná chyba týka.

Článok 7

Oznamovanie, Kontaktné osoby

1. Zmluvné strany sa dohodli na písomnej forme oznamovania skutočností týkajúcich sa tejto zmluvy.

Mgr. Ingrid Majeriková
GORALINGA
900 32 Borinka 181
IČO: 43 675 000

214 Majeriková

Pisomná forma nemusí byť dodržaná v prípade použitia prostriedkov diaľkovej elektronickej komunikácie (elektronická pošta, faxová správa a pod.).

2. Zmluvné strany sa dohodli, že vo veciach týkajúcich sa tejto zmluvy budú oprávnení na udeľovanie a prijímanie pokynov, ako aj na oznamovanie akýchkoľvek skutočností v súvislosti s vykonávaním diela tieto osoby:

Za objednávateľa:

Meno a priezvisko: Tel.: Fax: E-mail:

Agnesa Dlhá, 0911 016 190, sekretar@spisskastaraves.sk

Za zhotoviteľa:

Meno a priezvisko: Tel.: Fax: E-mail:

Mgr. Ingrid Majeriková, 0903 603 550, goralinga@gmail.com

Článok 8

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.9.2011.

Zmluva stráca platnosť:

(a) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,

(b) písomnou dohodou zmluvných strán

(c) odstúpením od zmluvy podľa ods. 2 tohto článku

2. Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak:

(a) objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi súčinnosť potrebnú na riadne vykonanie diela podľa tejto zmluvy,

3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak:

(a) zhotoviteľ ani na základe opakovanej výzvy objednávateľa neodstráni zistené chyby diela.

Článok 10

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Pri vykonávaní diela podľa tejto zmluvy sú zmluvné strany povinné poskytnúť si navzájom potrebnú súčinnosť.

2. Zástupcovia zmluvných strán sa zaväzujú, že v prípade zmeny sídla, zmeny štatutárnych orgánov oprávnených konať v mene spoločnosti a akékoľvek iné zmeny oznámia druhej strane bez zbytočného odkladu.

3. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa budú riadiť ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších zákonov.

4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch originálnych exemplároch, pričom každá zmluvná strana obdrží po 2 podpísané vyhotovenia.

5. Táto zmluva je uzatvorená a nadobúda účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluvu je možné dopĺňať alebo meniť len na základe písomných dodatkov podpísaných všetkými zmluvnými stranami.

6. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že si obsah tejto zmluvy prečítali, súhlasia s ním, pričom táto zmluva je uzatvorená na základe ich slobodnej, určitej a vážnej vôle na preukázanie čoho ju vlastnoručne podpisujú.

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

V Spišskej Starej Vsi 27. 05. 2011

V Spišskej Starej Vsi 27. 05 2011



Mgr. Ingrid Majeriková
GORALINGA
900 32 Borinka 181
IČO: 43 675 000

3/4 Majeriková

Príloha č. 1 k Zmluve o dielo č. 01/2011

Špecifikácia diela: brožúra

Publikácia v rámci realizácie projektu : **Brehy Dunajca ožijú tradíciou,**
registračné číslo: **PL-SK/PO/IPP/11/021**

Názov publikácie: **Spišská Stará Ves a krajina na brehoch Dunajca**

Formát publikácie: A5

Počet strán: 12 plnofarebných strán (8 vnútorných strán – lesklá krieda, gramáž 150g/m², obálka – 4 strany – laminovaná, gramáž 200g/m²)

Farebnosť: plnofarebná

Tlačové podklady: PDF

Väzba: mäkká, brožovaná

Náklad: 10 000 ks

Zadanie podkladov k tlači: 15.7.2011

Mgr. Ingrid Majeriková
GORALINGA
900 32 Borinka 181
IČO: 43 675 000

Ingrid Majeriková